

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับการใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรณารอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

- 공공기관의 정보공개에 관한 법률 시행규칙 [별지 제1호의2서식] <개정 2021. 6. 23.>
■ [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 1-2] กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายการเปิดเผยข้อมูลของหน่วยงานราชการ <แก้ไขเมื่อ 2021/06/23>

정보공개시스템(www.open.go.kr)에서도
청구할 수 있습니다.
สามารถยื่นคำขอผ่านระบบเปิดเผยข้อมูล
(www.open.go.kr) ได้

정보공개 청구서

แบบคำขอเปิดเผยข้อมูล

※ 색상이 어두운 칸은 신청인(대리인)이 작성하지 않습니다.

※ ผู้ยื่นคำขอ (หรือตัวแทน) ไม่กรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	접수일 วันที่รับคำร้อง	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ
청구인 ผู้ยื่นคำขอ	성명(법인·단체명 및 대표자 성명) นามสกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล ชื่อกลุ่ม หรือสกุล-ชื่อประธาน)	생년월일(성별) ปีเดือนวันเกิด (เพศ) ()
	여권·외국인등록번호(외국인의 경우 작성) หมายเลขหนังสือเดินทาง หรือเลขประจำตัวคนต่างด้าว (กรอกในกรณีที่เป็นชาวต่างชาติ)	사업자(법인·단체)등록번호 หมายเลขจดทะเบียนบริษัท (นิติบุคคลหรือกลุ่ม)
	주소(소재지) ที่อยู่ (ที่ตั้ง)	전화번호(또는 휴대전화번호) หมายเลขโทรศัพท์ (หรือโทรศัพท์มือถือ)
	전자우편주소 ที่อยู่อีเมล	팩스번호 หมายเลขแฟกซ์
청구 내용 เนื้อหาคำขอ		
공개 방법 วิธีเปิดเผย	[] 열람·시청 [] 사본·출력물 [] 전자파일 [] 복제·인화물 [] 기타() []เปิดอ่าน []พิมพ์สำเนา []ไฟล์ []คัดลอกภาพถ่าย []อื่น ๆ ()	
수령 방법 วิธีรับ	[] 직접 방문 [] 우편 [] 팩스 전송 [] 정보통신망 [] 전자우편 등() []รับด้วยตนเอง []ไปรษณีย์ []ส่งแฟกซ์ []เครือข่ายการสื่อสาร []อีเมลและอื่น ๆ ()	
수수료 ค่าธรรมเนียม	[] 감면 대상임 [] 감면 대상 아님 []เป็นผู้ได้รับการลดหย่อน []ไม่ใช่ผู้ได้รับการลดหย่อน	
	감면 사유 เหตุผลที่ได้รับการลดหย่อน ※ 「공공기관의 정보공개에 관한 법률 시행령」 제17조제3항에 따라 수수료 감면 대상에 해당하는 경우에만 적으며, 감면 사유를 증명할 수 있는 서류를 첨부하시기 바랍니다. ※ กรอกเฉพาะผู้ได้รับการลดหย่อนค่าธรรมเนียมตาม 「การบังคับใช้กฎหมายการเปิดเผยข้อมูลของหน่วยงานราชการ」 มาตรา 17 วรรค 3 และโปรดแนบเอกสารที่สามารถยืนยันเหตุผลที่ได้รับการลดหย่อนได้	

「공공기관의 정보공개에 관한 법률」 제10조제1항 및 같은 법 시행령 제6조제1항에 따라 위와 같이
정보의 공개를 청구합니다.

ขอให้เปิดเผยข้อมูลที่ระบุไว้ข้างต้นตามมาตรา 10 วรรค 1 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลของหน่วยงานราชการ」
และมาตรา 6 วรรค 1 ของการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน

청구인
ผู้ยื่นคำขอ

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือน วันที่
(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

(접수 기관의 장) 귀하
เรียน (หัวหน้าหน่วยงานที่รับเรื่อง)

접수증

หลักฐานการยื่นคำขอ

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	청구인 성명 นามสกุล-ชื่อผู้ยื่นคำขอ
접수부서 แผนกที่รับเรื่อง	접수자 성명 (서명 또는 인) นามสกุล-ชื่อผู้รับเรื่อง (ลงชื่อหรือตราประทับ)

귀하의 청구서는 위와 같이 접수되었습니다.
"ได้รับค่าของท่านตามที่ระบุไว้ข้างต้นแล้ว"

ปี ค.ศ. เดือน วันที่

접수기관장

หัวหน้าหน่วยงานที่รับเรื่อง

직인
ตราประทับ

ยู 의사 항
ข้อควรระวัง

1. 공개 청구된 공개 대상 정보의 전부 또는 일부가 제3자와 관련이 있다고 인정되는 경우에는 「공공기관의 정보공개에 관한 법률」 제11조제3항에 따라 청구사실이 제3자에게 통지됩니다.
1. ในกรณีที่ได้รับการเห็นชอบว่า ข้อมูลที่ขอให้เปิดเผยทั้งหมดหรือบางส่วนมีความเกี่ยวข้องกับบุคคลที่ 3 จะมีการการแจ้งให้บุคคลที่ 3 ทราบถึงค่าขอตามมาตรา 11 วรรค 3 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลของหน่วยงานราชการ」
2. 정보공개를 청구한 날로부터 20일이 경과하도록 정보공개 결정이 없는 경우에는 「공공기관의 정보공개에 관한 법률」 제18조부터 제20조까지의 규정에 따라 해당 공공기관에 이의신청을 하거나, 행정소판(서면 또는 온라인 : www.simpan.go.kr) 또는 행정소송을 제기할 수 있습니다.
2. ในกรณีที่ยังไม่มีการสรุปผลคำขอเปิดเผยข้อมูลภายในเวลา 20 วันนับตั้งแต่วันที่ยื่นคำขอ สามารถยื่นคำร้องโต้แย้งต่อหน่วยงานราชการดังกล่าว โดยการยื่นขอการอุทธรณ์ทางปกครอง (ยื่นหนังสือหรือออนไลน์ : www.simpan.go.kr) ตามมาตรา 18 ตั้งแต่วรรค 18 ถึง 20 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลของหน่วยงานราชการ」
3. 청구인은 정보공개시스템 및 타 시스템 연계를 통해 통지된 문서를 대외적으로 활용하기 위해 필요한 경우 적 인날인의 보완을 요구할 수 있습니다.
3. ผู้ยื่นคำขอสามารถขอให้ประทับตราหน่วยงานได้หากจำเป็น เมื่อต้องการนำหนังสือที่ได้รับแจ้งจากระบบการเปิดเผยข้อมูล หรือระบบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องไปใช้กับต่างประเทศ
4. 본인확인이 필요한 정보를 청구하시는 경우 「공공기관의 정보공개에 관한 법률」 제10조제1항제2호에 따라 공공기 관에서 청구인의 주민등록번호를 추가로 요구할 수 있습니다.
4. ในกรณีที่ยื่นคำขอข้อมูลที่ตนเองต้องยืนยัน หน่วยงานราชการอาจขอเลขประจำตัวประชาชนของผู้ยื่นคำขอเพิ่มเติมตามมาตรา 10 วรรค 1 ข้อ 2 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลของหน่วยงานราชการ」